

Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 75 (2002)

Heft: 12

Rubrik: Die Hellgrünen = Les verts clairs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Hellgrünen / Les verts clairs



Photo: sact

Championnats du monde d'art culinaire (Culinary World Cup) au Luxembourg:

Le team des cuisiniers militaires suisses est champion du monde

Le Swiss Armed Forces Culinary Team (SACT) a décroché la médaille d'or au classement final des championnats du monde d'art culinaire. Les Suisses se sont placés devant l'équipe des Etats-Unis (médaille d'argent) et l'équipe d'Allemagne (médaille de bronze).

PAR MARKUS NIEDERHAUSER

Avec 494,098 points, le SACT a gagné devant les Etats-Unis, qui occupent la deuxième place avec 493,177 points – un beau score dans une compétition qui se mesure au millième. L'Allemagne occupe la troisième place avec 490,268 points.

«Je savais depuis toujours que mon équipe est la meilleure du monde, le jury s'en est également aperçu» a dit le commandant Urs Bessler. Les deux médailles d'or représentaient déjà un très grand succès pour le SACT, mais le titre de champion du monde est juste la cerise sur le gâteau. Indépendamment du résultat, le team avait fourni un travail impeccable et parfait sous tous les angles.

«Ils ont absolument mérité cette victoire au Luxembourg» a dit Bessler d'un air satisfait. Et le chef du team, René Schanz, a d'ajouter: «Il faut toujours une bonne part de chance, mais sans savoir-faire il n'est pas possible de gagner un tel concours».

Mardi passé, l'équipe avait gagné une médaille d'or avec sa «composition culinaire automnale» au Culinary Word Cup 2002 dans la catégorie des cuisiniers de l'ar-

MENU 7 :

«Composition culinaire automnale»

Carré de sanglier fumé
aux châtaignes
Chutney de kumquats
Salade de fruits des bois

Terrine de chevreuil chaude
Saucisse de cerf
Knöpfli aux choux de Bruxelles
braisés
Courges, salsifis
et racines de cerfeuil
glacées

Pointes de chocolat militaire
Grappe à la crème au Marc

Information de l'OFEFT

Perspectives pour l'année 2003/ Service du commissariat

1 Prescriptions, état au 1^{er} janvier 2003

Conformément à la «Liste des prescriptions pour le service du commissariat (LP com 2003 f)», état au 1^{er} janvier 2003.

2 Service des subsistances

2.1 Crédit de subsistance

Le crédit de subsistance est augmenté de Fr. 1.50. Cette modification est faite en vue de A XXI et pour satisfaire aux exigences de Subsistance XXI.

2.2 Vivres de l'armée et fourrages

L'article «Café emballé sous vide» (SAP 2119.3839) ne fait plus partie de l'assortiment.

L'article 2119.3874 Spirales est remplacé par l'article 2514.2601 Macaronis.

2.3 Consommation obligatoire

Comme l'article «Café emballé sous vide» ne fait plus partie de l'assortiment, il est également radié de la consommation obligatoire.

2.4 Renvois de marchandises

Point 8.3: Remarque précisant que tous les thermomètres doivent être renvoyés à NBRE, filiale de Brenzikofen, dans leur étui original.

Point 8.5: Remarque précisant qu'à la fin de l'ER (voire le dernier jour) un renvoi final des denrées alimentaires est organisé sur chaque place d'armes.

2.5 Appendices

Les appendices ci-après sont nouvellement intégrés dans le «Prix des vivres de l'armée et des fourrages»:

Appendice 1

Notice sur les réclamations et l'appréciation des vivres de l'armée

Appendice 2

Notice concernant le comportement à adopter face aux intoxications et aux infections alimentaires

Appendice 3

Notice sur la manière de travailler correctement avec des oeufs et de la viande de volaille

2.6 Formulaire de l'OFEFT pour le service des subsistances

Le formulaire 16.6 «Commande de vivres de l'armée et de fourrages» comporte nouvellement l'article 2514.2601 Macaronis en lieu et place de l'article 2119.3874 Spirales.

3 Comptabilité de la troupe

3.1 Règlement d'administration

3.1.1 Chiffre 79

L'abolition du statut de fonctionnaire implique la suppression du mot «fonctionnaire» dans le RA/RAC.

3.1.2 Chiffre 82

Les ordres de marche sont désormais établis par PISA. Il n'est donc plus nécessaire que le commandant convoque un militaire pour établir les ordres de marche.

mée. Le menu à trois plats devait être préparé pour 80 personnes dans une cuisine de campagne. Dimanche passé, l'équipe du SACT a également gagné une médaille d'or au concours international d'art culinaire.

«Culinary World Cup 2002»

Le «Culinary World Cup 2002» a lieu dans le cadre de l'exposition gastronomique EXPOGAST au Luxembourg. Les cuisiniers de quatre continents ont participé à cette compétition. 24 équipes nationales civiles, 9 équipes nationales militaires, 47 équipes

régionales civiles, 8 équipes de juniors et de nombreux cuisiniers venant de 38 pays se sont mesurés entre eux.

Fondé en 1999

Le SACT a été fondé officiellement en décembre 1999 et est composé de dix membres. L'équipe nationale des cuisiniers militaires a la mission de représenter la Suisse aux compétitions nationales et internationales et d'atteindre les distinctions les plus élevées. Ce titre de champion du monde est le plus beau résultat de cette équipe fondée il y a trois ans seulement.

3.1.3 Chiffre 109

Dans la pratique actuelle, la fanfare de l'armée fait une demande de mise en pension pour chaque concert; ce qui lui est à chaque fois autorisé. Afin de simplifier le système et de trouver une solution pro-client, la fanfare de l'armée est intégrée dans le chiffre 109 du RA. A l'avenir, la fanfare de l'armée pourra ainsi avoir recours à la mise en pension sans présenter de demande à l'OFEFT.

Cette règle s'applique exclusivement à la fanfare de l'armée et seulement lorsqu'elle donne des concerts. Elle ne s'applique en aucun cas aux autres fanfares.

3.1.4 Chiffre 114.2

La teneur de ce chiffre est adaptée à la version française du RA. L'énoncé en est ainsi plus précis.

3.1.5 Chiffre 162

Auparavant, il n'était pas possible d'indemniser les prestations fournies pour l'utilisation d'églises ou d'autres locaux de culte. Il sera désormais possible de les mettre en compte, dans le sens d'une mise à égalité avec les indemnités de logement.

3.1.6 Chiffre 174

Selon ce chiffre, les employés de la Confédération qui possèdent un abonnement général (AG) financé par la Confédération n'ont pas droit au remboursement des frais de transport. Ce principe est bien correct et bon, mais il est incontrôlable.

En outre, les AG remis aux employés fédéraux ne sont pas tous financés à 100% par la Confédération, beaucoup sont acquis à prix réduit par le personnel fédéral.

L'abrogation de ce chiffre n'a aucune incidence pratique.

3.1.7 Chiffre 183.2

Un changement du système d'un montant en francs à celui d'un nombre de personnes – en deux parties distinctes – ainsi qu'une délégation de compétence à l'échelon cdt bat tient compte de l'évolution vers la future armée. Du fait de ce et surtout plus grandes, il est nécessaire d'octroyer au cdt bat la compétence d'autoriser des transports par téléphériques et remonte-pentes, jusqu'à 50 personnes. Dès 51 personnes, l'autorisation du cdt GU est nécessaire.

3.1.8 Chiffre 222

A l'avenir, les prestations des médecins de troupe au profit de la population civile seront gratuites. Tant la Section de la comptabilité de la troupe que le Grsan approuvent cette modification et la jugent raisonnable. Il va de soi qu'il y a lieu de s'en tenir

à la doctrine du Grsan, qui veut que les médecins militaires n'interviennent qu'en cas d'urgence.

3.1.9 Chiffre 231.g

La désignation OCFIM est caduque. En l'occurrence, il s'agit d'une simple adaptation du RA à la nouvelle dénomination, soit Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL).

3.1.10 Chiffre 258.2

Compte tenu de la suppression des instructions administratives, au 1.1.02 – Appendice 8 du RAC – il y a lieu d'indiquer au comptable un autre chemin d'accès aux informations utiles, soit celui du site Internet de la Section de la comptabilité de la troupe.

3.1.11 Appendice 2 Instructions de l'Office fédéral des assurances sociales

Nouvellement, les conscrits sont soldés pour les jours de recrutement. Ces jours seront décomptés sur le questionnaire APG, sous position 7, avec le code 13.

3.1.12 Appendice 3 Voyages et transports par les entreprises de transports publics

A l'instar du chiffre 183.2.b du RA, il est également tenu compte de l'armée future dans l'appendice correspondant. Le nombre des personnes qui peuvent voyager sans autorisation particulière pendant le service à titre de formation compacte est porté à 50 (voyage par chemin de fer).

3.2 Complément au règlement d'administration

3.2.1 Chiffre 5 bis

Le chiffre 5 bis est abrogé. Il s'agit d'adapter le RAC à la pratique, car aucun cas applicable n'est connu.

3.2.2 Chiffre 23.a

Compte tenu de l'intégration de la fanfare de l'armée dans le chiffre 109 du RA, une lettre correspondante doit être introduite dans le chiffre 23.a du RAC.

3.2.3 Chiffre 23.a.1 et 2

Le renchérissement a impliqué un nouveau calcul des prix de pension, qui a abouti à un relèvement de Fr. 1.00, portant les indemnités, selon le cas, à Fr. 36.00 ou Fr. 31.00, par mil et par jour. Après entente avec les associations intéressées, cette augmentation de Fr. 1.00 est portée sur le souper.

3.2.4 Chiffre 23.d

Ce chiffre est adapté à la version française du RAC; son énoncé est ainsi plus compréhensible.

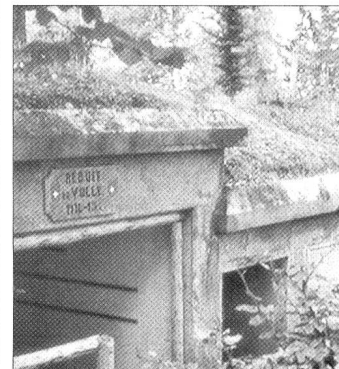
Billet des Groupements

Le Groupement de Berne a 60 ans!

MW. Oui, le groupement de Berne de l'ARFS a 60 ans. Et cet événement a été dignement fêté. Membres, épouses, enfants, amis, 24 personnes se sont déplacées le samedi 12 octobre pour participer aux festivités. Citons parmi les amis venus de l'extérieur: Gabriel Progin, président ARFS et président du groupement fribourgeois, Fernand Gardy, ancien président ARFS et ancien président du groupement genevois, Sebastiano Traina, président du groupement genevois, Bernard

Piaget, président du sous-groupement des Montagnes neuchâtelaises.

Le président du groupement de Berne, Michel Hornung, avait –



3.2.5 Chiffre 33

Le sport prend de plus en plus d'importance au sein de notre département. A ce jour, diverses écoles inscrivent régulièrement du sport à leur programme et notamment une séance de natation, à titre de diversification bienvenue des activités sportives usuelles d'une cp ou d'une école.

Jusqu'ici, l'utilisation de piscines couvertes et le paiement des entrées faisaient l'objet de demandes de crédit fondées sur le chiffre 26 du RA. De telles demandes étaient à chaque fois autorisées.

Afin de mieux répondre aux besoins de notre clientèle, soit de la troupe, et afin de réduire les formalités administratives, il paraît judicieux d'adapter cette règle. Il sera désormais possible de faire, par période comptable, une leçon de sport dans une piscine couverte et de payer les entrées pour toute la compagnie.

Jusqu'ici, les entrées pouvaient être payées pour les piscines en plein air, moyennant les réductions imposées. A l'avenir, la règle fixée pour les piscines couvertes sera applicable par analogie aux piscines en plein air, que l'eau soit chauffée ou non.

L'OFEFT garde comme à l'accoutumée le droit de statuer sur les cas d'exception, afin que l'enseignement de la natation, évoqué au chiffre 33.2.a et b, puisse continuer à être dispensé, tout en tenant compte du fait qu'il implique des entrées régulières et répétées à la piscine couverte.

3.2.6 Chiffre 47

Ce chiffre a été adapté aux directives de l'Administration fédérale des finances sur l'usage de véhicules privés pour les besoins du service. Elles

prévoient un relèvement des indemnités, les portant à Fr. –.60/km pour les voitures et à Fr. –.25/km pour les motocycles (auparavant Fr. –.50 et Fr. –.15).

3.2.7 Appendice 1 Liste des comptes pour la comptabilité de la troupe (RA 16)

Adaptations dictées par différentes modifications entrant en vigueur.

3.2.8 Appendice 2 Index des comptes pour la comptabilité de la troupe (RA 16)

Adaptations dictées par différentes modifications entrant en vigueur.

3.2.9 Appendice 3 Liste des banques et des offices postaux où des mandats pour avances peuvent être encaissés

Adaptations dictées par différentes modifications entrant en vigueur.

3.2.10 Appendice 4 Réception d'invités

Les sinistres ne sont plus traités par la Winterthur-Assurances, mais par l'EMG, Grlog, domaine circ + trsp, Section CFVhc. Il s'agit en fait d'un simple changement d'adresse.

3.2.11 Appendice 5 Liste des cantonnements

Adaptations dictées par différentes modifications entrant en vigueur.

3.2.12 Appendice 8 Ordre postal

Le poids maximal autorisé pour les envois gratuits de PostPac est augmenté de 2,5 à 5 kg.

JOURNEE D'INFORMATION 2003 «ARFS – SSOLOG SECTION ROMANDE»

Date et lieu: Samedi 18 janvier, Caserne de Chamblon près d'Yverdon
Tenue: Civile
Matériel: Matériel pour écrire - RA/RAC/ODT – pistolet et protection de l'ouïe
Organisation: Comités romands ARFS et SSOLOG

Programme commun

0800 / 0825 Accueil et encaissement du repas
(devant la salle de cinéma 07.102)
0830 / 0845 Souhaits de bienvenue et orientation générale –
dépl. salles resp.

Programme a-four - four - of Qm

0845 / 0945 Présentation par le Lt-col. Claude Portmann,
chef sct compt trp OFEFT
- Nouveautés 2003 S comm (ARA – RA – RAC, etc.)
- Le S com Armée XXI et les conséquences
- questions – réponses des participants
0950 / 1020 Pause-café (cantine de la caserne)

Programme commun

1030 / 1130 Déplacement au stand et tir au pistolet à 25 m.
1145 / 1245 Conférence commune, sujet d'actualité (*)
1245 / 1330 Apéritif en commun offert par ARFS et SSOLOG et
résultats des tirs
dès 1345 Repas en commun au Restaurant de la caserne
(*) Dans le prochain numéro d'ARMEE-LOGISTIK, nous vous
communiquerons le nom du conférencier et le sujet traité.

Menu: Salade mêlée – poulet – au four – tranche glacée et café.
Le prix du repas est de CHF 25.-- par personne, boissons
non comprises.

L'ARFS prendra en charge le repas des a-four, four et of Qm ayant effec-
tué leur E four en 2000, 2001 et 2002 et leur remboursera leurs frais de
voyage (CFF 1ère cl., demi tarif). Veuillez demander la carte de légiti-
mation bleue suffisamment tôt au Président ARFS, case postale, 1701 Fri-
bourg.

BULLETIN D'INSCRIPTION

Grade:

Nom: Prénom:

Domicile: N° Adresse (NPA)

Tél. privé: Tél. prof.:

Grpt ARFS:

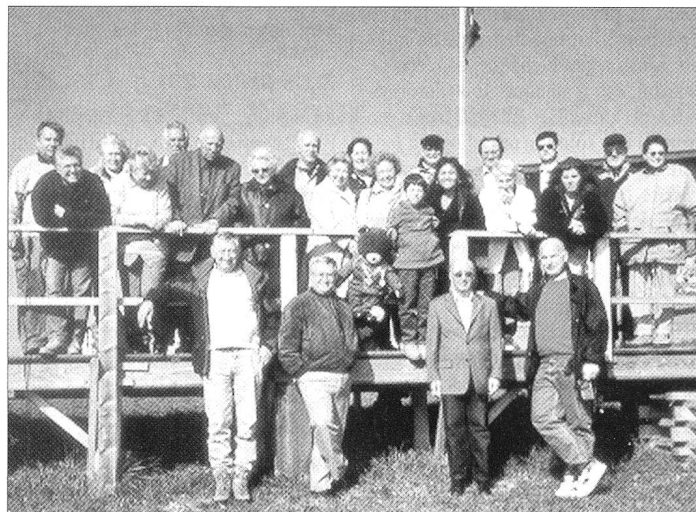
A effectué l'E four en 2000 / 2001 / 2002 OUI ☐ / NON ☐

Participera au tir au pistolet OUI ☐ NON ☐
mun.: 9 mm ☐ 7,65 mm ☐

! Déplacement en train: veuillez demander la carte de légitimation au
Président ARFS

Date: Signature:

A retourner à ARFS – case postale – 1701 Fribourg au plus
tard jusqu'au 6 janvier 2003



une fois de plus serait-on tenté
de dire – «sorti le grand jeu». Organisation parfaite, ciel bleu et
soleil, tous les ingrédients néces-
saires à la réussite de la journée
étaient réunis. Nous nous som-
mes retrouvés le matin au Restau-
rant du Port à Môtiers pour le
café-croissant. Ensuite, nous nous
sommes rendus sur le Mont Vul-
ly où nous attendait notre guide,
Monsieur le Brigadier Jürg Kel-
ler, qui nous a conduit dans le
Réduit du Vully.

Le Réduit du Vully a été constr-
uit au début de la Première

Guerre Mondiale, soit pendant
les années 1914–1915. Il s'agit
d'un système de tranchées forti-
fiées avec casemates. Le but de
cet ouvrage était d'empêcher le
passage sur le Plateau à des trou-
pes qui seraient venues de Fran-
ce. Historien accompli, Monsieur
le Brigadier Keller a retracé les
grands mouvements militaires au
cours des siècles, partant de l'é-
poque de l'Empire romain pour
arriver au XX^e siècle afin de
démontrer l'utilité de lignes forti-
fiées comme le Réduit du Vully.
Il nous a donné une belle leçon
d'histoire, concluant sur l'impor-

ARFS

ARFS / SSOLOG

18.01. 08.00 Chamblon journée d'information 2003

Groupeement de Bâle

05.12. 19.00 Rhypark AG du Groupeement au Rhypark

Groupeement de Berne

18.12. 18.30 Brunnhof apéritif de fin d'année

Groupeement fribourgeois

12.12. 18.30 café Marcello stamm St-Nicolas
09.01. 18.30 café Marcello stamm du Nouvel-An

Groupeement genevois

05.12. 18.00 apéritif/cartes
19.45 stamm de l'Escalade
09.01. 18.00 Garoco stamm de l'An Nouveau, jass

Groupeement neuchâtelois

04.01. 18.30 Neuchâtel apéritif Nouvel An, café Théâtre

Groupeement vaudois

10.12. 17.00 visite Centre Police Cantonale Blécherette
07.01. 18.30 café Le Grütli apéritif de l'An-Nouveau

Groupeement zurichois

13.01. 55° AG du groupeement

tance de montrer la volonté de se défendre. L'impression que tous les ouvrages construits et qui n'ont pas servi étaient inutiles est fausse: le fait de savoir qu'il était attendu de pied ferme a sans doute dissuadé plus d'un agresseur potentiel de mettre ses plans à exécution.

Après cette première visite, tout le monde s'est rendu au restaurant érigé pour la durée d'Expo.02 sur le Mont Vully. Là, nous avons tout d'abord eu droit à un excellent apéritif qui nous a permis de choquer nos verres à la santé du groupement de Berne de l'ARFS. Le président Michel Hornung a ensuite retracé dans ses grandes lignes la vie de notre groupement, de 1942 à nos jours. Malgré le nombre d'années et la richesse des activités, nous avons été en mesure de déguster un copieux repas avant de nous retrouver dehors pour la photo-souvenir.

L'après-midi, nous avons poursuivi notre promenade à travers le réseau de tranchées du Réduit du Vully, traversant pour terminer des grottes qui nous ont amenés dans les vignes surplombant Môtiers. Nous avons mis un terme à cette journée mémorable dans un caveau, dégustant les excellents crus du Vully.

Rappelons pour la petite histoire que Michel Hornung a déjà organisé les festivités marquant les 40 ans, les 50 ans et maintenant les 60 ans du groupement de Berne. Michel, nous te souhaitons longue vie à la tête du groupement; un petit conseil d'ami: tu peux commencer à réfléchir au programme des 70 ans et surtout des 75 ans, nous sommes derrière toi!

GROUPEMENT DE ZÜRICH

Le lundi 8 juillet, nous nous sommes rendus, tambours battant, à Effretikon pour nous affronter sur le champ du mini-golf. Peine perdue: le mini-golf ayant été repris par la Ville, son exploitation est limitée aux fins de semaine, sauf avis préalable. Il fallut donc

déchanter. Mais Albert, notre «sauveur», eut la géniale idée de nous faire découvrir la campagne, aux alentours d'Effretikon. Nous sommes donc partis en promenade, par monts et par vaux (bois, clairières) jusqu'à ce que la faim se fasse sentir.

C'est au Restaurant Nussbaumer, déjà connu de nos membres, que nous avons succombé à notre gourmandise. Nous ne voudrions pas manquer de signaler la présence de Madame Berti Croset, épouse de notre regretté ami Claude. Dans le but de perpétuer le classement au mini-golf, Albert nous a invités à nous rendre individuellement à un mini-golf de notre choix et de lui communiquer nos résultats jusqu'au 2 septembre.

Rencontre très amicale le 2 septembre, chez Jean-Paul Gudit pour un stamm particulier. Après de multiples bavardages et l'apéro terminé, la cuisine italienne nous attendait au Restaurant «Al Porto». Nos estomacs en vibrent encore d'émotion!

Le 7 octobre, stamm d'automne au Restaurant Landhus pour le traditionnel match aux quilles, devenu par la suite et par la force des choses le bowling... Ambiance décontractée. Après le repas d'usage, le match pouvait commencer. Les résultats ont subi de nombreux rebondissements. C'est finalement Eric Paschoud qui l'a emporté avec 345 points, suivi d'Albert Cretin avec 315 points et de Max Keller qui, avec 282 points, ferme la marche et obtient la médaille de bronze. Quant aux autres membres présents, pour la plupart handicapés, ils se sont contentés d'assister aux prouesses de leurs camarades.

Louis Gerardi



80^e année

N° 796

PROSSIMI APPUNTAMENTI

Il comitato sta preparando il programma per il 2003, che vi sarà presentato appena sarà completo.

gennaio

Cenone del furiere Luogo: da definire

VITA DELLA SEZIONE

Come da programma si è svolta l'istruzione sulle novità S com. Grazie al fatto che il rgt fant mont 30 è in servizio, il comitato cantonale ha fatto capo all'infrastruttura esistente. Un grazie particolare vada al Qm del rgt, magg Claudio Fonti per la professionalità e la disponibilità dimostrate. A nome del presidente e di tutto il comitato: grazie Claudio. Un grazie anche a Patrick Hunziker, relatore dell'UFIFT per la chiarezza e il pragmatismo della sua relazione. La cinquantina di presenti hanno sicuramente potuto beneficiare di questa istruzione.

A tutti i quadri della via verde del rgt fant mont 30 vada un augurio di un proficuo ultimo CR, prima della "rivoluzione" di Es XXI.

INFORMAZIONI GENERALI

A tutti i soci dell'ASF Ticino così come alle famiglie, il vostro comitato augura Buone Feste e un arrivederci al 2003.

MIL OFFICE

Come sempre consultate la pagina MIL-Office.

magg P. Bernasconi

AARGAU

Sektion

06.12. 19.30	Rest. Guggibad	Chlaushock
17.01.	Olten Curlinghalle	Curling- und Fondueplausch

Stamm Zofingen

06.12. 19.30	Rest. Guggibad	Chlaushoch Sektion
03.01. 20.00	Rest. Markthalle	Neujahrsstamm

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat: 01 760 02 77, Telefon Geschäft: 079 251 55 74, E-Mail: chkoch@datacomm.ch.



Bereit zur Besichtigung.

Hergiswil LU: Besuch der NapfMilch AG

r.h. Eine stattliche Anzahl Mitglieder und deren Partner fanden den Weg nach Hergiswil mit und ohne Umwege durch das schöne Napfgebiet. Einige machten vor der Besichtigung auch noch einen Abstecher in die Metzgerei Wi-

prächtiger, um den Fleischvorrat wieder aufzufrischen.

Isidor Kunz fing seine Führung durch die kleine Molkerei im vorbeiziehenden Bächlein vor dem Gebäude an. Relativ schnell und



Das Gebäude der NapfMilch AG.

gekonnt hatte er ein paar Goldflitterchen aus dem Napfsand herausgewaschen. Reich werde man aber so nicht.

Vor dem eigentlichen Rundgang gab er noch die Entstehungs- und Wirtschaftsdaten bekannt. Beeindruckend für die wirklich recht kleinen Molkerei ist die Menge der verarbeiteten Milch: 2,1 Mio Kilogramm, davon sind 700 000 Kilogramm Biomilch.

Die Produktpalette wird laufend ausgebaut: Flaschenmilch, Milch im Stehbeutel, Napf-Kräuterfrischkäse, Saison-Frischkäse (aktuell Kürbis), diverser Kräutertersirupe, Kräuter-Joghurt, usw.

Die Produkte sind so gefragt, dass seit neuem sogar nach Hongkong exportiert werden kann.

Der Rundgang endete im alten Käsekeller, welcher zu einem Fondüestübli umgebaut wurde. Nach dem Apéro mit einheimischem Apfelspekt und Kräuter-Frischkäse, genoss die Gästeschar auch noch ein feines Kräuterfondue.

Viele nutzen noch den Direktverkauf und ergatterten sich einigen Frischkäse als Ergänzung zum Fleisch. NapfMilch-Produkte findet man nicht nur in Hergiswil am Napf, sondern auch im Coop, Manor und teilweise auch in der Migros.

wwwTip: www.napfmilch.ch



Ein wahrer Traum, das spezielle Käsefondue.

PROVISORISCHES JAHRESPROGRAMM 2003 SEKTION AARGAU

Nr.	Datum	Anlass	Ort	Punkte JM	Begleitung
1	17. Jan.	Curling	CC Olten	50	Ja
2	Offen	Neuerungen BABHE + BALOG	Kaserne Aarau	100	Nein
3	7. Mrz.	81. ordentliche Generalversammlung	Aristau	100	Nein
4	3. Apr.	Besichtigung Einsatzzentrale Polizei			
		Luzern	Offen	50	Ja
5	April	Gourmet-Anlass	Oensigen	50	Ja
6	Offen	Combatschiessen			
		mit dem SFwV, Sektion AG	Schöftland	100	Nein(*)
7	17. Mai	Delegiertenversammlung	Basel Flughafen	---	Ja
8	28. Mai	Auffahrtsübung mit dem Artillerieverein	Offen	50	Ja
9	14. Jun.	Gesamtübung SUG	Raum Thun	150	Nein
10	14. Jun.	18. Nidwaldner Sternmarsch	Stans	100	Ja
11	20. Sep.	Wettschiessen	Kölliken	Rang	Nein (*)
12	10. Okt.	Jassturnier	Kaserne Aarau	50	Ja
13	25. Okt.	Fachanlass	Offen	100	Ja
14	6. Dez.	Chlauchshock	Bern	50	Ja

(*) Gäste mit ausgebildeter Waffenhandhabung sind willkommen.

Dieses Programm wird allenfalls noch mit Anlässen von befreundeten Verbänden (KMVA, andere SFV-Sektionen) ergänzt.



Teilnehmer am Jassturnier.

Turniersieg trotz Kontermatch

koch. Bis zum Anmeldeschluss war es unsicher, ob auch dieses Jahr ein Jassturnier ausgetragen wird. Erst im letzten Augenblick, angespornt durch einen Aufruf unseres Präsidenten, kamen genügend Anmeldungen zusammen. So trafen sich am Freitag 18. Oktober elf Mitglieder zum Jasssturnier in der Kantine der Kaserne Aarau, die sich neuerdings Viva nennt. Der Viva-Chef persönlich, Herr Kyburz, war sofort bereit, das Dutzend zu komplettieren.

Alle Zweierteams spielten einmal gegeneinander. Das Spannende am Schieberjass ist, dass nicht nur Können, sondern auch Glück und Mut dazu gehören. Das Siegerteam war mutig – einmal fast euphorisch. Zum Glück zählten alle Partien einfach. So konnte auch ein «Onde-Ue»-Kontermatch das Team Walter Bachmann

und Christoph Koch nicht am Tagesieg hindern.

Am Ende des offiziellen Jassturniers hatte die Rangliste folgendes Bild: 1. Walter Bachmann und Christoph Koch; 2. Ruedi Fasler und Hans-Ueli Schär; 3. Willi Woodtli und Jürg Prisi; 4. Peter Remund und Andreas Wyder; 5. Herr Kyburz und Rolf Wildi; 6. Beat Friedli und Christian Emil Steiner. Nach der Rangverkündigung ging der Abend gemütlich weiter. Statt des beliebten Balzenwiler, unserem Stammtischjass, wurde ein 6er-Schieber gespielt. Sich zu später Stunde alle gespielten Karten zu merken, war jedoch nicht jedermanns Passion. Die Teilnehmer einigten sich einstimmig darauf, dass auch im Jahr 2003 ein Jassturnier im Restaurant Viva der Kaserne Aarau durchgeführt wird.

Grand-Prix-Programm wie in der Formel 1

hsh. Die Schweizerische Offiziersgesellschaft der Logistik (SOLOG), Sektion Nordwestschweiz, organisierte im Race Inn, Roggwil (BE), einen Go-Kart Indoor Plausch. Insgesamt 18 Teilnehmer, wovon zwei Drittel aus den Reihen der Sektion Aargau des Schweizerischen Fourierverbandes, kämpften um den Tagessieg. Damit konnte die Teilnehmerzahl gegenüber dem Vorjahr

verdoppelt werden. Erfreulicherweise wagten sich auch drei Damen an den Start.

Das Programm lief denn auch fast wie bei einem Formel 1 Rennen ab. Etwas ungewöhnlich war jedoch der Begrüssungsapéro. Weiter ging es mit der Erklärung des Programmablaufes und der Vorstellung der in der ehemaligen Spinnereihalle ausgestellten



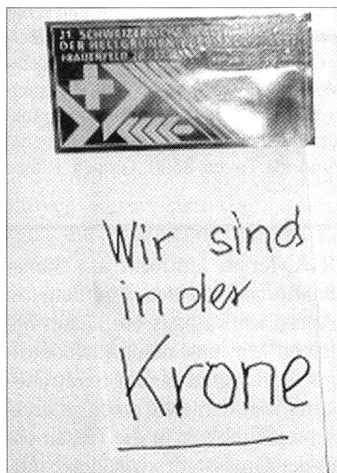
Die erstplatzierten Damen (v.l.n.r.): Maja Munz, Brugg, Janine Marti, Wettingen, Pascale Seiler, Bonstetten ZH.

Rennwagen. Während 10 Minuten folgte das «Warm up» auf der rund 630 m langen Strecke. Es galt sich an das Tempo und die physikalischen Kräfte zu gewöhnen. Immerhin wird auf der kurvigen Strecke eine Durchschnittsgeschwindigkeit von gegen 50 Kilometer pro Stunde erreicht. Nach dem Kennenlernen der Karts und der Strecke folgte eine 10 minütige Qualifikationsfahrt, wobei die schnellste Runde für die Startaufstellung des Finalrennens herangezogen wurde. Schon schnell zeigte sich, dass die Offiziere den Fourieren überlegen waren. Und auch das Körpergewicht spielte eine nicht zu übersehende Rolle. Ob deshalb der Sektionspräsident an diesem Tag «nur» als Reporter unterwegs war? Schon bald stiegen die Spannung und der Puls aufs Unermessliche, stand doch der Finallauf über 10 Runden mit stehendem Grand



Die erstplatzierten Herren (v.l.n.r.): Rainer Grolimund, Kappel SO, René Hochstrasser, Brugg, Christoph Koch, Affoltern a.A.

Prix Start bevor. Die Situation gegenüber dem Training veränderte sich nicht mehr gross. Obwohl es zu einigen sehenswerten Zweikämpfen kam, gab es keine grossen Positionsveränderungen. Etwas Pech hatte Kassier Stephan Eggenberger, welcher seine gute Ausgangsposition aus dem Training durch ein sehr langsames Gefährt einbüsste. Ausser ein paar kleinen Zwischenfällen ging das Ganze ohne Unfälle oder Verletzungen über die Bühne. Als Souvenir nahmen jedoch die Meisten schmerzende Hände und Arme mit nach Hause. Bei der Siegerehrung strahlten dann wieder alle. Da es drei Kategorien gab, durfte die Hälfte der Teilnehmer aufs Podest! Die Gesamtwertung ging jedoch eindeutig an die Mitglieder der SOLOG. Die Fouriere haben ein Geheimtraining bei Schumi am Genfersee gebucht und sich geschworen, nächstes Jahr Rache zu nehmen. Eigentlich gar nicht nötig, ist doch der Tagessieger als Qm Mitglied in beiden Verbänden!



Die flexiblen Zofinger-Stämmli mit «Hinweis»-Schild.

FLEXIBLE STAMMTISCHBRÜDER

hsa. Gerade noch rechtzeitig erschien die Ausgabe der Oktober-ARMEE-LOGISTIK, um die Zofinger Stammtischbrüder anzulocken. Doch diese staunten nicht schlecht, war doch ihr Stammlokal infolge Ferien geschlossen. Nun war guter Rat teuer. Hier zeigte sich die Flexibilität der Zofinger Fouriere. Umgehend wurde ein Hinweisschild organisiert, welches der Stammtisch-Patron Willy mit einem Kleber der Hellgrünen Wettkampftage 1991 in Frauenfeld an der Türe der «Markthal-

BEIDER BASEL		
Sektion		
08.01.		Neujahrstamm
25.01.		Winterausmarsch
Pistolencub		
10.01.		Kant. Matchtag Luftpistole
11.01.		Kant. Matchtag Luftpistole
25.01.		Winterausmarsch
Jeden Dienstag		
17.00	Gellert-Schulhaus	LUPI-Schiessen

Besuch der Weinmesse 2002 in Basel

P.B. Mit einem umfangreichen und ausserlesenen Angebot internationaler Weine öffnete am 26. Oktober die Basler Weinmesse ihre Tore. 14 Sektions-Mitglieder trafen sich an diesem Tag, um von der Gelegenheit zu profitieren. 80 Aussteller präsentierten auf rund 1100 m² in der Messehalle in Basel 2500 Weine aus aller Welt. Im neuen Feinschmeckerlokal «Au fin bec» konnten sich die Besucherinnen und Besucher von international bekannten Spitzenköchen verwöhnen lassen. Und die Sonder-schau Fisch & Wein lud ein, die Geheimnisse des Lebens im Rhein zu entdecken.

Die Weinliebhaber und Wein-kenner unserer Sektion konnten auf Entdeckungsreise gehen. Aus der Schweiz, Deutschland, Frankreich, Italien, Spanien, Österreich, Ungarn, Griechenland, Südafrika, den USA, Australien, Neuseeland, Südamerika und weiteren Ländern kamen die aus-erlesenen Weine, die an der Basler Weinmesse präsentiert wurden. Das Angebot der rund 80 Aussteller, Selbstkelterer, Wiederverkäufer und Spezialisten war riesengross. Trotzdem gilt der Grundsatz: Qualität geht bei der Basler Weinmesse vor Quan-

le» befestigte! So fanden denn auch alle den Weg in die Krone, wo ein gemütlicher «Ersatzstamm» abgehalten wurde. Manch einer behauptete, er hätte den Samichlaus in den Zofinger Gassen gesehen. Daher sind alle schon auf den Samichlausstamm vom 6. Dezember im «Guggibad» gespannt!

tität. Deshalb entscheidet von Jahr zu Jahr ein kompetentes Gremium, wer mit welchem Angebot zugelassen wird. Dieses aus-erlesene Angebot kann dann von den Besucherinnen und Besuchern ohne Kaufdruck degustiert werden, denn im Vordergrund steht die Beratung. An der Basler Weinmesse fand man nebst einem riesigen Weinangebot auch Glaswaren und Weinfachliteratur.

Nächstes Jahr wird wiederum der beliebte Besuch der IGEHO auf dem Jahresprogramm stehen.

PISTOLENCLUB

Endschiessen

-gx Bei guten, jedoch etwas kühlen Witterungsbedingungen wetteiferten 16 Teilnehmer um Gaben und Wanderpreise. Den verschiedenen Sponsoren sei auch an dieser Stelle für ihre Grosszügigkeit gedankt, insbesondere der WELLA (Suisse) SA,

welche ermöglichte, allen Teilnehmern ein ansehnliches Päckli ihrer guten Produkte zu verabreichen. Beim anschliessenden Mittagessen im Restaurant Sichterhof konnte der Schützenmeister die folgenden Ränge verkünden:

Wettkampf P 10: 1. Marcel Bouverat, 2. Paul Gyax, 3. Theo Tschudi. *Bebbi-Stich B 10:* 1. Rupert Trachsel, 2. Werner Flükiger, 3. Hansruedi Troxler. *Einzel-Cup «Max Gloor»:* 1. Theo Tschudi, 2. Ernst Niederer. *Gruppenwettkampf:* 1. Gruppe Mässmogge (Max Gloor, Jean-Pierre Gamboni, Theo Tschudi), 2. Gruppe Änisbrötli (Albert Huggler, Paul Gyax, Werner Flükiger). *Scheibe «Glück»:* 1. Paul Gyax, 3. Rupert Trachsel, 5. Theo Tschudi, 9. Albert Huggler (preisberechtigte Ränge). *Bundesübung 50 m:* 1. Kurt Lorenz, 2. Theo Tschudi, 3. Albert Huggler. *Bundesübung 25 m:* 1. Rupert Trachsel, 2. Stephan Bär, 3. Marcel Bouverat. *Coupe Fribourg:* 1. Paul Gyax, 2. Doris Hofer, 3. Werner Flükiger. *Jahresmeisterschaft:* 1. 1. Rupert Trachsel, 2. Werner Flükiger, 3. Paul Gyax, 4. Doris Hofer, 5. Theo Tschudi (die Differenz zwischen Rang 3 und 4 beträgt lediglich 0,6 Punkte!).

Anschliessend an die Rangverkündigung besuchte noch ein Grüpplein das Uli-Schad-Schiessen in Oberdorf. Erfolgreich auf 50 m waren Werner Flükiger, Rupert Trachsel und Theo Tschudi. Rupi liess es sich nicht nehmen, gleichenorts auf der 25-m-Distanz mit guten 94 Punkten im Präzisionsstich zu glänzen.

VETERANENAUSFLUG

E.M. Die Veteranenausflüge der Sektion Beider Basel sind seit Jahren die Klassiker in unserem Sektionsleben. Verschiedene Obmänner haben jeweils Programme zusammengestellt, die im Endeffekt für die Teilnehmer nicht nur im kameradschaftlichen Sinn, sondern auch für Bildung und Geschichtsauffrischung von Bedeutung waren. Für den 14. September hat sich unser Veteranenobmann Jean Pierre Gamboni zusammen mit unserem Militärhistoriker Albi Altermatt einen besonderen Leckerbissen ausgedacht. Das Thema hiess: Die Westflanke im Zweiten Weltkrieg – Auf den Spuren von General Henri Guisan. Recht herzlichen Dank der Reiseleitung Gamboni/Altermatt. Am 13. September 2003 wird wieder ein Veteranenausflug unter neuer Leitung stattfinden.

Lesen Sie bitte den ausführlichen Reisebericht ab Seite 8!

BERN

Sektion

12.12. 19.00	Bern-Bümpliz	Altjahrs-Stamm
20.01.	Bern	Reglementsänderungen

Ortsgruppe Oberland

10.12. 20.00	«Rössli», Dürrenast	Stamm
--------------	---------------------	-------

Ortsgruppe Seeland

11.12. 20.00	«Post», Lyss	Stamm
--------------	--------------	-------

NEUEINTRITTE

Die Sektion Bern heisst folgende Neumitglieder herzlich willkommen, nämlich die Fouriere:

Martin Abplanalp, Bern-Bümpliz
 Thomas Burri, Bettenhausen
 Remo Casagrande, Brien
 Remo Fivian, Bern
 Christian Gebauer, Gümligen
 Mario Genna, Thun
 Sandro Genna, Thun
 Mark Graber, Seftigen
 Christoph Graf, Thun
 Thomas Haller, Bern
 Stefan Kleiner, Steffisburg
 Roger Lehmann, Wimmis
 Pascal Maier, Lengnau
 Rudolf Mohler, Bern
 Patrick Monnin, Biel
 Philipp Morf, Utzensdorf
 Lukas Neumaier, Hinterkappelen
 Samuel Schürch, Ersigen
 Christoph Stalder, Thun
 Manuel Stolz, Schelten
 Martin Stucki, Unterseen
 Silvia Ziörjen, Weissenburg

VORSCHAU

Altjahrs-Stamm

Datum: Donnerstag 12. Dezember. Zeit: 19 Uhr. Ort: Restaurant Altes Schloss Bümpliz. Kosten: Imbiss zu Lasten Sektion, Getränke zu Lasten Teilnehmer. Anmeldung: nicht erforderlich.

PISTOLENSEKTION

Tätigkeitsprogramm 2003

Der Vorstand wird die Winterpause dazu verwenden, die nächste Schiessaison zu planen. Wenn seitens der Mitglieder Anregungen oder Wünsche zum Tätigkeitsprogramm vorhanden sind, so können diese dem Präsidenten oder den Schützenmeistern gemeldet werden.

Hauptversammlung 2003

Die Hauptversammlung der Pistolensektion wird wie gewohnt in der zweiten Hälfte des Februar 2003 stattfinden. In der nächsten Ausgabe des ARMEE-LOGISTIK wird der genaue Zeitpunkt bekannt gegeben. Gemäss unseren Statuten müssen Anträge von Mitgliedern zu Händen der Hauptversammlung bis zum 31. Dezember beim Vorstand eingereicht werden.

Der Vorstand der Pistolensektion wünscht nun allen Mitgliedern und Freunden der PS frohe Festtage, einen guten Rutsch ins nächste Jahr und ein Wiedersehen in der Schiessaison 2003.



20 Personen der Sektion Bern besichtigten die Zuckerfabrik Aarberg.

BESICHTIGUNG DER ZUCKERFABRIK AARBERG

MTr. Unter sehr kundiger Führung durch Peter Ruchti konnten rund 20 Mitglieder der Sektion Bern in der Zuckerfabrik Aarberg am Nachmittag des 30. Oktober den Weg von der Rübe bis zum fertigen Zucker erkunden. Auf dem gut zweieinhalbstündigen Rundgang durch den Betrieb konnten folgende Stationen besichtigt werden: Anlieferung der Rüben per Traktor oder Bahn; Wägung und Probe der Rübenlieferungen; Ablad der Rüben mit Hilfe von Wasserkanonen; Zerkleinerung zu Schnitzeln; Entzuckerung der Schnitzel mit heissem Wasser (Rohsaftgewinnung); Reinigung des Rohsafts; Ausfällung der Nicht-Zuckerstoffe mit Hilfe von Kalkmilch und Kohlesäuregas; Filtrierung, Reinigung und Verdampfung des Dünnsafts zu Dicksaft; Kristallisation des Dicksafts und Trocknung zu Weisszucker; Abpackung und Konfektion für die Auslieferung des Weisszuckers. Während der Rübenverarbeitung, der so genannten «Kampagne», die von Ende September bis Weihnachten dauert, wird in der Zuckerfabrik durchgehend gearbeitet: 24 Stunden pro Tag, 7 Tage die Woche. Als frostanfälliges und dadurch beschränkt lagerfähiges Naturprodukt muss die Zuckerrübe möglichst rasch verarbeitet werden. In Aarberg werden in diesen rund 80 Tagen 8500 Tonnen Rüben täglich verarbeitet.

GRAUBÜNDEN

Sektion

01.02.	Chur	Generalversammlung
--------	------	--------------------



Gruppenbild anlässlich der 30-Jahr-Jubiläumsfeier.

30 Jahre RUC Reutlingen

Schon sind es fünf Jahre her, seit das Reserve-Unteroffiziercorps Reutlingen e.V. (RUC) sein 25-jähriges Bestehen in Lichtenau feierte. Dieses Jahr stand die Feier zum 30. Geburtstag auf dem Programm. Die Veranstaltung fand am Wochenende des 13./15.

September auf dem «Rossberg» (Nähe Reutlingen) statt. Die Mitglieder der Sektion Graubünden wurden bereits ein Jahr zuvor eingeladen, daran teilzunehmen. Nach einem gemütlichen Freitagabend lud der Kulturbürgermeister der Stadt Reutlingen die

RUC-ler in Uniform am Samstagmorgen zu einem Empfang mit Apéro im Rathaus ein. Dann begaben wir uns unter fachkundiger Leitung zu einem Stadtrundgang, bei dem wir einen interessanten Einblick in die Geschichte der Grossstadt zwischen Stuttgart und Bodensee erhielten. 1984 wurde ihr die Ehrenfahne des Europarates verliehen und 1992 erfolgte die Würdigung um die Verdienste der internationalen Städtepartnerschaften. Seit 1986 ist Aarau die schweizerische Partnerstadt von Reutlingen.

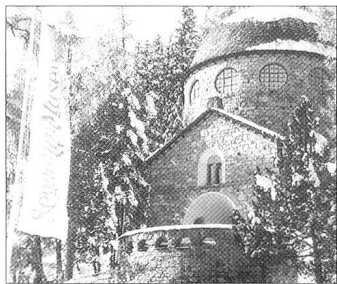
Der Samstag Nachmittag war dem Wein gewidmet. Auf dem Weinlehrpfad und in der Kelterei der Weingärtnergenossenschaft Metzingen-Neuhausen EG erwarteten uns lehrreiche Informationen über die dort wachsenden Traubensorten und die Methoden des heutigen Rebbaus mit anschliessender grosszügiger Degustation. Schon der Alemannenfürher Matizzo wusste um das milde Klima dieser Gegend und liess sich mit seiner Sippe zirka 300 n. Chr. in Metzingen

nieder. Seinen Namen trägt heute der harmonische Metzinger «Hofsteige-Sekt trocken» aus Müller-Thurgau Grundwein, der nach dem aufwendigen Flaschengärverfahren hergestellt wird.

Die Jubiläumsfeier wurde am Samstag Abend in feierlichem Rahmen im Rossberghaus durchgeführt. Mit dabei war auch der Kreisvorsitzende Neckar-Alb, der zusammen mit dem Vorsitzenden des RUC, Alfred Schelling, zahlreiche Ehrungen vornehmen durfte. Eine grosse und seltene Ehre wurde auch uns Schweizern zuteil. So erhielten Fritz Andres die Anerkennungsmedaille des Landesverbandes Baden-Württemberg in Silber, Luzius Raschein und Alex Brembilla diejenige in Bronze. Für unsere Kameraden bedeutet diese unerwartete Auszeichnung viel und ist ihnen zugleich Motivation zur Weiterführung einer sehr guten Freundschaft zwischen zwei militärischen Verbänden über die Landesgrenzen hinaus. Den Beweis, dass unsere deutschen Kameraden vorbildliche Vertreter der aktiven Reservisten sind, traten auch die Exponenten des RUC selber an. Während der Vorsitzende, Oberfeldwebel d.R. Alfred Schelling, die Anerkennungsmedaille in Gold des Landesverbandes Baden-Württemberg erhielt, wurde dem Schriftführer (Aktuar), Oberstabsfeldwebel d.R. Reinhard Amende, gar das Ehrenkreuz der Bundeswehr in Gold «für beispielhafte Erfüllung der Soldatenpflichten» verliehen. Anlässlich der Grussworte an die RUC-ler überreichte unser Präsident einen wunderschönen Urner Kristall mit Widmung als Wanderpreis. Ein Mittagessen im «Forsthaus» mit anschliessender Besichtigung des Schlosses Lichtenstein rundete am Sonntag den Besuch in würdigem Rahmen ab.

An dieser Stelle danken wir Alfred Schelling und seinen Kameraden des RUC für den herzlichen Empfang und die gewährte Gastfreundschaft.

In diesen Dank schliessen wir auch Luzius Raschein ein, der auf der Seite der Fouriere jeweils für eine ausgezeichnete Organisation der Anlässe besorgt ist.



BESUCH DES SEGANTINI-MUSEUMS

Am 19. Oktober fand der bereits zur Tradition gewordene jährliche Anlass im Engadin statt. Diesmal stand Kultur auf dem Programm. So durften wir zusammen mit unserem Leiter der Technischen Kommission, Oblt Jachen Cajos, das Segantini-Museum in St. Moritz besuchen. Unter fachkundiger Führung erfuhr wir interessante Informationen aus dem Leben des Künstlers. 1886 übersiedelte Segantini von Italien kommend nach Savognin und 1894 liess er sich in Maloja nieder. Segantini war ein Hauptvertreter des Symbolismus. In den Schweizer Bergen gelang es ihm, die Alpenlandschaft in allen Tages- und Jahreszeiten und in Verbindung mit dem jeweiligen Tageslicht gleichnishaft mit dem Kreislauf des Lebens darzustellen. Im Museum sind Werke aus den verschiedenen Lebensabschnitten zu sehen. Im steinernen Kuppelsaal befindet sich sein letztes Meisterwerk, das übergrosse Alpenpanorama «Werden – Sein – Vergehen». In seinen Schriften begegnet man folgendem Satz: «Das wahre Leben ist ein einziger Traum, der Traum, sich allmählich einem Ideal zu nähern, das möglichst fern und hoch ist, hoch bis zum Erlöschen der Materie».

Es lohnte sich, nach St. Moritz zu reisen. Diejenigen, die nicht dabei waren, haben etwas verpasst.

SCHIESSANLÄSSE

Eine Hauptaktivität unserer Sektion sind jeweils die Besuche verschiedener Pistolengruppenschüssen. Es hat sich in den letzten Jahren immer wieder gezeigt, dass die jungen Kameraden den älteren durchaus Paroli bieten

können. Begonnen wurde mit der Teilnahme am Nulez-Schiessen im Mai in Bonaduz, wo Duri Schöpf, Anna Marugg und Alex Brembilla die besten Resultate erzielten. Im August war es das Landquart Pistolengruppenschüssen mit Aldo Gubser, Anna Marugg und Ernst Hasler an der Spitze. Beim traditionellen Bündner Burgenschüssen in Thusis erzielten Duri Schöpf und Anna Marugg bemerkenswert hohe Resultate, gefolgt von Alex Brembilla. Am Herbstschüssen in St. Antönien, das ebenfalls als Anlass im Jahresprogramm aufgeführt ist, konnte nur Duri Schöpf teilnehmen.



In memoriam Four Hans Perl

Am 12. Oktober haben wir in Castiel mit einer Fahndedelegation von unserem geschätzten Ehrenmitglied, Four Hans Perl, Abschied genommen. Hans Perl wurde am 31. Dezember 1918 geboren.

Hans Perl absolvierte im Jahr 1941 die Fourierschule in Thun. Bei seinem Eintritt in den Fourierverband war die Bündner Sektion noch sehr jung, da sie im Jahre 1939 eben erst gegründet wurde. Aus der Jubiläumsschrift entnimmt der Schreibende einige Angaben, die er uns anlässlich eines Gesprächs mit Walter Stricker über die damalige schwierige Zeit machte und wie er sie als Aktiv- und späteres Vorstandsmitglied erlebte. Sie reflektiert zugleich einen wichtigen Teil der Geschichte der Sektion Graubünden.

Die Bündner Fouriere waren bis 1939 in der Sektion Ostschweiz integriert. Damals war der Wunsch, nicht zuletzt auch aus der geografischen Lage heraus, gross, die Wehrebereitschaft im Rahmen einer eigenen Sektion zu dokumentieren und gleichzeitig die ausserdienstliche Ausbildung zu verbessern. Das erste Stammlokal war das Restaurant Rütli im Churer

Welschdörfli, wo sich die Kameraden jeweils trafen und über die weltpolitische Lage diskutierten. Während der Aktivdienstzeit fanden keine Übungen statt, da angesichts der zahlreichen Aktivdiensttage kein dringendes Bedürfnis für eine Weiterbildung in den Urlaubswochen bestand. Hingegen wurden die jährlichen Generalversammlungen immer durchgeführt, wofür ein Fourier im Aktivdienst jeweils einen Urlaubstag einziehen konnte. Diese Zusammenkünfte waren willkommene Anlässe, die Kameradschaft zu pflegen und nützliche Erfahrungen auszutauschen.

Ende der vierziger Jahre erwachte dann das Bedürfnis nach ausserdienstlicher Aus- und Weiterbildung. Ein neuer Vorstand nahm in diesen Jahren die Geschicke der Sektion in die Hände und konnte die Mitglieder für das Mitmachen begeistern. Doch die nächste Phase war dann weniger positiv. Der Elan der Gründungszeit und der Wille einzelner im Vorstand etwas zu bewegen, war verflogen. An der Generalversammlung vom 19. April 1940 wurde Hans Perl als Kassier in den Vorstand gewählt. Ebenso fand erstmals eine Revision der Sektionsstatuten statt. Im gleichen Jahr wurden auch die ersten Kontakte zum Fouriergehilfenverband aufgenommen.

Das Jahr 1951 stand einerseits im Zeichen der Einführung der neuen Truppenbuchhaltung und der Neuregelung des Verpflegungswesens der Armee und andererseits der Durchführung der XI. Schweizerischen Fouriertage. Am 9./10. Juni 1951 erreichte die Sektion Graubünden in Bern den 1. Beteiligungsrang (6 Teilnehmer = 11,7%). An der GV von 1952 erfolgte die Wahl von Hans Perl zum Sektionspräsidenten. 1954 durfte er den Zentralvorstand, Ehrenmitglieder, Gäste und Delegierte des Schweizerischen Fourierverbandes in Chur begrüssen. 1956 übergab er sein Amt an Four Gianin Murk. Während der vierjährigen Präsidialzeit standen ihm die Quartiermeister Hans Kohler, Edwin Decurtins als Technische Leiter zur Seite. Ebenso half auch Otto Vital als Technischer Leiter des Fouriergehilfenverbandes aus.

Hans Perl war ein aktiver Präsident, was sich positiv auf die Beteiligungszahlen an den Übungen und Anlässen auswirkte. Für seine Verdienste um die Sektion Graubünden wurde er an der GV vom 2. März 1975 zu deren Ehrenmitglied ernannt. Ein lieber Kamerad ist nicht mehr. Wir danken Hans für das, was er der Sektion Graubünden gegeben hat.

Der Sektionspräsident,
Four Alex Brembilla

OSTSCHWEIZ

Ortsgruppe Frauenfeld

14.12.	Ermatingen	Gangfisch-Schiessen
04.01.	20.00	«Pfeffer», Frauenfeld Monatsstamm
07.02.	20.00	«Pfeffer», Frauenfeld Monatsstamm

Ortsgruppe St. Gallen

15.01.	19.30	«Bierfalken», St. Gallen Begrüssung Neumitglieder
--------	-------	---

Unsere Homepage: www.fourier.ch/ostschweiz (mit Anmelde-möglichkeiten zu unseren Anlässen)

NEUMITGLIEDER

Aus der Four Schule II/02 begrüßen wir folgende Neumitglieder herzlich:

Roger Forrer, Brunnadern
Roger Bösch, Muolen
Daniel Köppel, Herisau
Thomas Fuster, Flawil
Daniel Käslin, Kronbühl
Rita Maria Zehnder, Bad Ragaz
Jean-Pierre Lang, Vilters
Andreas Giger, Rapperswil
Christoph Frei, Müllheim-Wigoltingen
Jérôme Müggler, Frauenfeld
Hanspeter Kunz, Gerlikon-Frauenfeld

Wir wünschen euch alles Gute beim Abverdienen und freuen uns auf eure aktive Teilnahme an unseren Anlässen.

JAHRESPROGRAMM 2003

(ehu) Das gesamte Jahresprogramm 2003 unserer Ortsgruppen sowie der Sektion veröffentlichen wir in der Januar-Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK.

Aktuelle Informationen über

unsere Aktivitäten erhältst du auch via unsere Homepage www.fourier.ch/ostschweiz.

Wir wünschen euch allen erholsame und besinnliche Festtage und einen tollen Start ins neue Jahr.

Vorstand und Ortsgruppen-Leitungen Sektion Ostschweiz

OG ST. GALLEN

Begrüssung Neumitglieder

(Ch.R.) Wie üblich begrüßen wir unsere neuen Mitglieder, welche im Verlauf des Jahres zu uns gestossen sind, an einem speziellen Anlass.

Dazu treffen wir uns am 15. Januar, 19.30 Uhr im Restaurant Bierfalken (Ecke Spisergasse/Kugelhase) in St. Gallen. Bei einem Bier oder einem Glas Wein stellen wir unseren «Neuen» unsere Aktivitäten vor und lernen uns kennen. Selbstverständlich sind auch unsere langjährigen Mitglieder herzlich willkommen.

monaten endlich wieder ihre Balkone geniessen und am Abend mit offenem Fenster ihre Grilladen zubereiten.

Weniger freuen werden sich die stadtluzerner Schützen. Sie wissen nämlich nicht, wo sie künftig schiessen sollen. Während der Schiessstand Stalden im Eigenthal gar nicht eingerichtet ist für mehr Schützen, laufen auf dem Schiessplatz Hüslensmoos in Emmen ebenfalls die Anwohner Amok gegen eine Ausdehnung der Schiesszeiten. Sicher ist, dass die rund 10 Schützengesellschaften auf diese beiden Stände aufgeteilt werden sollen.

Wo dann Schützen unserer Sektion noch Gelegenheit haben, ihre Schiesskünste an der Pistole zu üben, bleibt wohl noch für eine gewisse Zeit offen.

Mir bleibt einfach noch eine kleine Anmerkung: Die Stadt Luzern brüstet sich immer damit, dass sie viele Zentrumslasten für die Agglomerationsgemeinden rund um Luzern übernehmen müsste und dafür nicht entschädigt würde. Dies stimmt sicher im Bereich wie Theater, Schulen, Sport und Verkehrsanbindungen – also Dinge, mit welchen man sich richtig brüsten kann. Weniger angenehme Lasten gibt man aber gerne an die Aussengemeinden ab wie Schiesslärm, Flugplatz, Gefängnis oder Asylzentren. So sieht man auch in Luzern, dass an vielen Orten mit zwei verschiedenen Ellen gemessen wird.

Daniel Pfund, Schützenmeister

GV UND DV 2003

(ER) Die Zeit des Kaufes einer neuen Agenda fürs 2003 ist gekommen, und deshalb ruft die Sektion Zentralschweiz in Erin-

nerung, folgende beiden Daten schon jetzt unbedingt zu reservieren:

- ordentliche Generalversammlung, 22. März 2003 im Landratssaal in Altdorf (UR)
- ordentliche Delegiertenversammlung des SFV, 17. Mai 2003 im Euro-Airport Basel

Die Einladung zur GV erhält jedes Mitglied wie immer termingerecht per Post zugestellt. Wer an der DV als Delegierter oder Delegierter der Sektion Zentralschweiz teilnehmen möchte, kann sich beim Präsidenten unter zentralschweiz@fourier.ch oder unter Telefon 041 206 25 36 anmelden. Das bereits legendäre Vorabendprogramm wird auch bei der nächsten DV mit Sicherheit ein Erfolg.

BEFÖRDERUNG

(ER) Der Präsident und alle Vorstandsmitglieder gratulieren unserem Technischen Leiter 2 Andi Elsener zum erfolgreichen Abschluss der Logistik-Offizierschule und zur Beförderung zum Leutnant Qm. Viel Erfolg beim bevorstehenden Abverdienen.

NEUMITGLIEDER- UND BEFÖRDERTENABEND

(ER) Bis jetzt haben sich beim Präsidenten Four Eric Riedwyl, Telefon Geschäft 041 206 25 36, noch keine Beförderten des Jahres 2002 gemeldet, um am Neumitglieder- und Befördertenabend vom 10. Januar teilzunehmen. Somit erfolgt hier nochmals der Aufruf an alle neuen Obersten, Majore, Hauptleute usw., sich sofort anzumelden.

ZENTRALSCHWEIZ

Sektion

07.01.	18.00	Luzern	Stamm Rest. Goldener Stern
10.01.	18.30	Luzern	Neumitglieder/Befördertenabend Militärmuseum
04.02.	18.00	Luzern	Stamm Rest. Goldener Stern
19.02.	18.00	Luzern-AAL	WK-Vorbereitungsabend

ENDE FEUER SCHON ENDE 2003

(DP) Mit diesem etwas holprigen Titel überschrieb die «Neue Luzerner Zeitung» vom 4. Okto-

ber die Meldung, dass der Schiessstand Allmend endgültig auf Ende 2003 geschlossen wird.

Freuen werden sich die Anwohner des Quartieres Hubelmatt. Sie können während den Sommer-

ZÜRICH

Regionalgruppe Winterthur

30.12.	20.00	Winterthur	Stamm, Restaurant Sonne
--------	-------	------------	-------------------------

FREUNDSCHAFTSSCHIESSEN PSS / KAPO ZH

Traditionsgemäss findet dieses Treffen jährlich am ersten Sams-

tag im November statt. Dieses Jahr feierten wir die 60. Begegnung im Tessin. Organisiert wurde das Weekend durch unseren bewährten Reiseleiter und gebürtigen Tessiner Piergiorgio Marti-

netti. In Altdorf beim Kaffeehalt absolvierten wir den üblichen Kegelmatch. Die Fahrt (trotz Regens) durch den Gotthard verlief reibungslos, und wir wurden im Schiessstand Tesserete kameradschaftlich und mit «buon giorno» empfangen.

Nach einer wohlverdienten Stärkung wurden die Pistolen in Anschlag genommen. Die Schiessresultate auf Scheibe P 10-er (Sektionsprogramm) und anschliessend das Morgartenprogramm auf 50 m Scheibe F5 (zwei, vier und sechs Schüsse in je einer Minute) sowie zwei Pässen auf Scheibe SF-ISSF 25 m zu 5 Schüsse in 40 und 30 Sekunden, fielen unterschiedlich aus.

Die Hermandad, das heisst der PSV KaPo ZH gewann den Wettkampf inklusive Kegelmatch mit 68 Punkten gegenüber 60 für die PSS. Wir gratulieren der KaPo ZH zu diesem Erfolg. Das Gobellet bei der KaPo erhielt Gerda Zimmermann und bei der PSS wurde Roger Seiler, Präsident SFV Sektion Zürich, damit ausgezeichnet.

RG Schaffhausen, Untergruppe i.R.

«i.R.», das sind die Four & Qm, die in Rente gegangen sind, also schlicht die Veteranen. Jeden Frühling und jeden Herbst lädt Four Paul Müller aus Schaffhausen zu einer Wanderung ein.

Am 9. Oktober war wieder Wandertag angesagt. Ziel: Wunderklingen. Das muss man zuerst finden auf der Landkarte: über

Neben der üblichen Verpflegung, die von Piergiorgio in verschiedenen Tessiner Osterias bestellt wurde und ausgezeichnet war, fehlte auch der dazugehörige gute Tropfen nicht. Apéro, Essen und Wein wurden wie immer in freundlicher Tessinerart serviert.

Das Nachtessen in Bogno wurde umrahmt mit Tessiner Volksweisen, dargeboten durch fünf Musiker einer Mandolinen-Gruppe (drei Mandolinen, zwei Gitarren), welche grossen Applaus für ihre Darbietungen ernteten.

Am Sonntagvormittag wurde unser Ausflug mit einer Degustation im Weinkeller der Fattoria dell'Amorosa in Gudo abgeschlossen, bevor wir nach dem Mittagessen die Heimreise antraten.

Unserem Reiseleiter Piergiorgio Martinetti danken wir für seine Vorbereitungen und seinen Einsatz während der ganzen Reise. Ebenfalls danken wir unseren beiden Chauffeuren, Patric Studer und Thomas Meier, für ihr routiniertes Fahren des Kleinbusses.

den Hallauer Berg, am äussersten Zipfel der Schweiz liegt der Weiler, und gehört zur Gemeinde Hallau. Dort, in der Bauernwirtschaft «Zur Mühle» war Mittagessen für Wanderer und Besucher angesagt.

Aber schön der Reihe nach. Ab Bergkirche St. Moritz Hallau, so heisst sie tatsächlich, über den wunderschönen Rebbergen, wur-



Die «Untergruppe i.R.» im Gruppenbild vor der «zur Mühle» in Wunderklingen.

de über den Berg und durch den Wald nach Wunderklingen gewandert. Der Rückweg führte denn dem Grenzfluss Wutach entlang durch den Schärersgraben an den Ausgangspunkt zurück. Die Marschzeit betrug rund 3 1/2 Stunden.

Auch die grüne Grenze hat ihre Reize

Die Reben haben sich verfärbt und die Sonne schien golden. Eine Besonderheit: Wunderklingen besitzt ein Kleinkraftwerk, das der Gemeinde Hallau zirka ein Viertel der benötigten Elektrizität liefert. Ein Kanal, der vor 100 Jahren gebaut wurde, liefert das Wasser. Waren das noch Zeiten, als die Verträge dafür gemacht wurden... Vor der Wirtschaft steht einsam an der Durchgangsstrasse ein Schweizer Briefkasten. Für die vielleicht vier bis fünf Häuser wäre er kaum nötig. Da er aber an der Grenze steht, wird er aus beiden Ländern gerne benützt. Schnelligkeit und Taxen

spielen eine Rolle. Auch die grüne Grenze hat ihre Reize.

Mittlerweile haben wir mit unserem Wanderleiter den Kanton Schaffhausen nach allen Richtungen durchwandert. Paul Müller findet immer wieder neue Landschaften im Schaffhausischen oder im naheliegenden Weinland. Wer erinnert sich noch an die 10-Seen-Wanderung? Die gibts im Zürcher Weinland. Dass die Wanderungen top organisiert sind, zeigen die begeisterten Teilnehmer, diesmal 25 an der Zahl. Zwei waren besonders herzlich willkommen: der frühere TK-Leiter Maj Kirchner und der frühere Sektionspräsident Hans Waller. Sie fanden sich aus gesundheitlichen Gründen erst zum Mittagessen ein.

Wir alle freuen uns, wenn wir uns alle Halbjahre einmal treffen können. Weitere Interessenten melden sich bei Four Paul Müller, Stettenerstrasse 26, 8207 Schaffhausen, oder über die Telefonnummer 052 643 32 05.



70 Jahre «Der Fourier» 125 Jahre Fourierschule



Eines der aktuellsten Nachschlagewerke der «Hellgrünen» mit einer eindrücklichen Fülle von attraktiven Informationen.

ARMEE-LOGISTIK-Büchertisch

162 Seiten, Format 175 x 250 mm, durchgehend illustriert mit Karikaturen u.a. von Martin Guhl und zahlreichen Schwarzweissbildern.

«HABT GOTTVERTRAUEN»

Immer, wenn sich Angst ausbreitete, pflegte General Guisan diese Worte zu sagen. Alltägliche und nichtalltägliche Gedanken zum Tag. Ein beeindruckendes Rezeptbuch für die Seele.



56 Seiten, Format 119 x 175 mm.

Bestellcoupon

Bitte senden Sie mir gegen Rechnung:

... Expl. **70 Jahre «Der Fourier» / 125 Jahre Fourierschule** zum Preis von Fr. 28.-.

... Expl. **«Habt Gottvertrauen»** zum Preis von Fr. 14.50 (exklusive Porto und Verpackung).

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort

Datum:

Unterschrift:

Coupon einsenden an: ARMEE-LOGISTIK, Postfach 2840, 6002 Luzern – Fax: 041 240 38 69 – E-Mail: mas-lu@bluewin.ch